BM 2610013406 06-10:BM 2610013406 06-10 6/14/10 9:52 AM Page 1

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar

Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GTA3800

BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour tous renseignements et pour obtenir la liste des centres de service après-vente, appelez le numéro gratuit :

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English See page 2

Parlez-vous français? Voir page 14

¿Habla español? Ver página 26

Important Safety Instructions for Using This Miter Saw Stand

⚠ WARNING **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below and in your miter saw manual may result in serious personal injury.

Fully assemble and tighten all the fasteners required for this stand. Also remember to occasionally check the stand and make sure it is still tight. A loose stand is unstable and may shift in use and cause serious injury.

Turn tool switch off and disconnect power before mounting to the stand. Unintended startup during assembly can cause injury.

Before operating make sure the entire unit is placed on a solid, flat, level surface. Serious injury could occur if tool with stand is unstable and tips.

Never stand on tool or its stand or use as ladder or scaffolding. Serious injury could occur if the tool is tipped or the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials on or near the tool such that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.

Use only Bosch replacement parts. Any others may create a hazard.

The Miter Saw should be firmly mounted to the stand per the instruction manual.

After mounting the Miter Saw to the stand, align, position and balance the Miter Saw per the instruction manual.

Before use, verify that all stand parts are free from damage and/or deformity.

Before use, verify that all parts or components of the stand are properly installed.

Before use, swing open each of the legs until the pin clicks, locking the legs in position.

When mounting the Miter Saw to the stand, make sure that the tool mounting brackets are in the “UNLOCK” position, so the tool mount will engage with the rails. Be sure to hold the saw until it is secured to prevent it from falling off the rails. Mounting bracket locking knobs should then be tightened.

When removing the Miter Saw from the stand “UNLOCK” the mounting bracket. Hold the Miter Saw firmly to prevent the saw from falling off the rails. Carefully remove the Miter Saw.

Do not modify the stand in any manner or use the stand for any purpose other than is stated in these instructions.

Because cut material may cause the stand to become unbalanced, always be sure the material is supported properly. Also, if the piece being cut is placed far beyond the work support, stand legs on the opposite side may suddenly be lifted up due to weight imbalance. To prevent this from occurring, hold the opposite side firmly before cutting.

This GTA3800 Miter Saw Stand is designed to be used with the following Bosch miter saws:

Other units may be compatible, but have not been verified for use with the GTA3800 system.

Bosch
4212, 4212L, 4410, 4410L, 4412, 4405, 5412L, 3912, 3915, 3918, 3924, 5312, 4310, GCM12SD

Delta
36-255, 36-255L, 36-240, MS450

DeWalt
DW712, DW705S, DW703, DW708, DW706, DW718, DW715, DW716, DW709

Makita
LS1214, LS1221, LS1013, LS1212, MS1214F

Milwaukee
6497-6, 6955-20, 6950-20

Ridgid
MS1065LZ, MS1250LZ

Ryobi
TS1353DXL, TS1341, TS1552

BM 2610013406 06-10:BM 2610013406 06-10 6/14/10 9:52 AM Page 3

Table of Contents

Safety Instructions for Miter Saw Stands 2
Table of Contents 3
Unpacking and Checking Contents.....4
Getting to Know Your Miter Saw Stand 5
Assembly 6-11
Adjustments 12
Operation 12
Maintenance 13

Unpacking and Checking Contents

For your own safety, never connect plug to power source outlet until all assembly steps are complete and until you have read and understood the entire owner's manual.

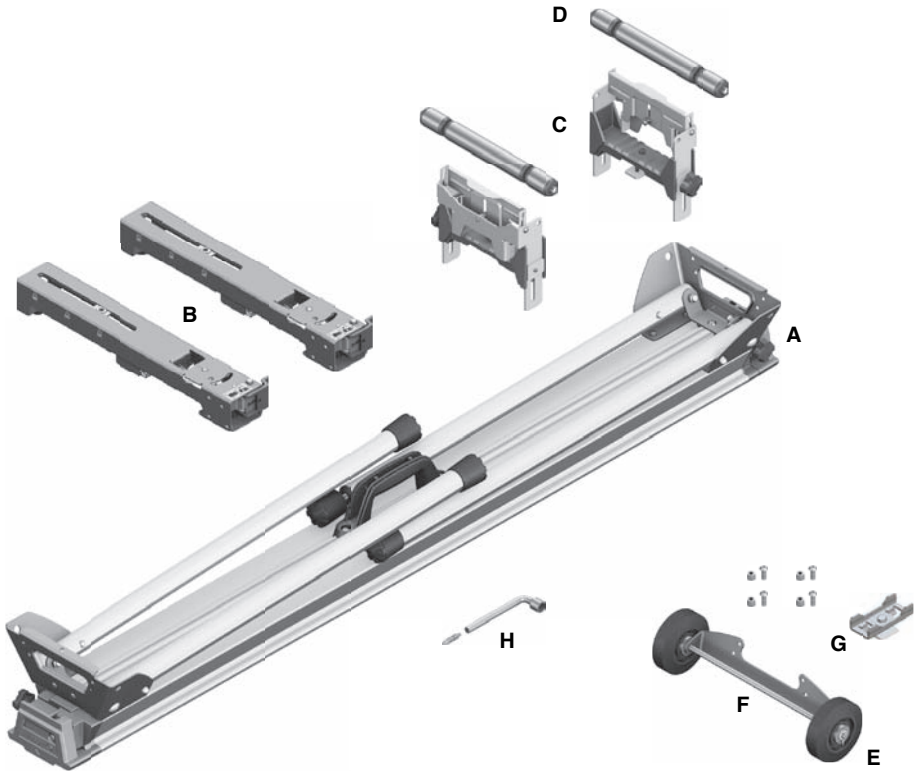
Model GTA3800 Miter Saw Stand is shipped complete in one box.

UNPACKING AND CHECKING CONTENTS
Separate all parts from packing materials and check each one with the "Table of Loose Parts" to make sure all items are accounted for before discarding any packing material.

⚠ WARNING If any parts are missing, do not attempt to assemble the stand until the missing parts are obtained and are installed correctly.

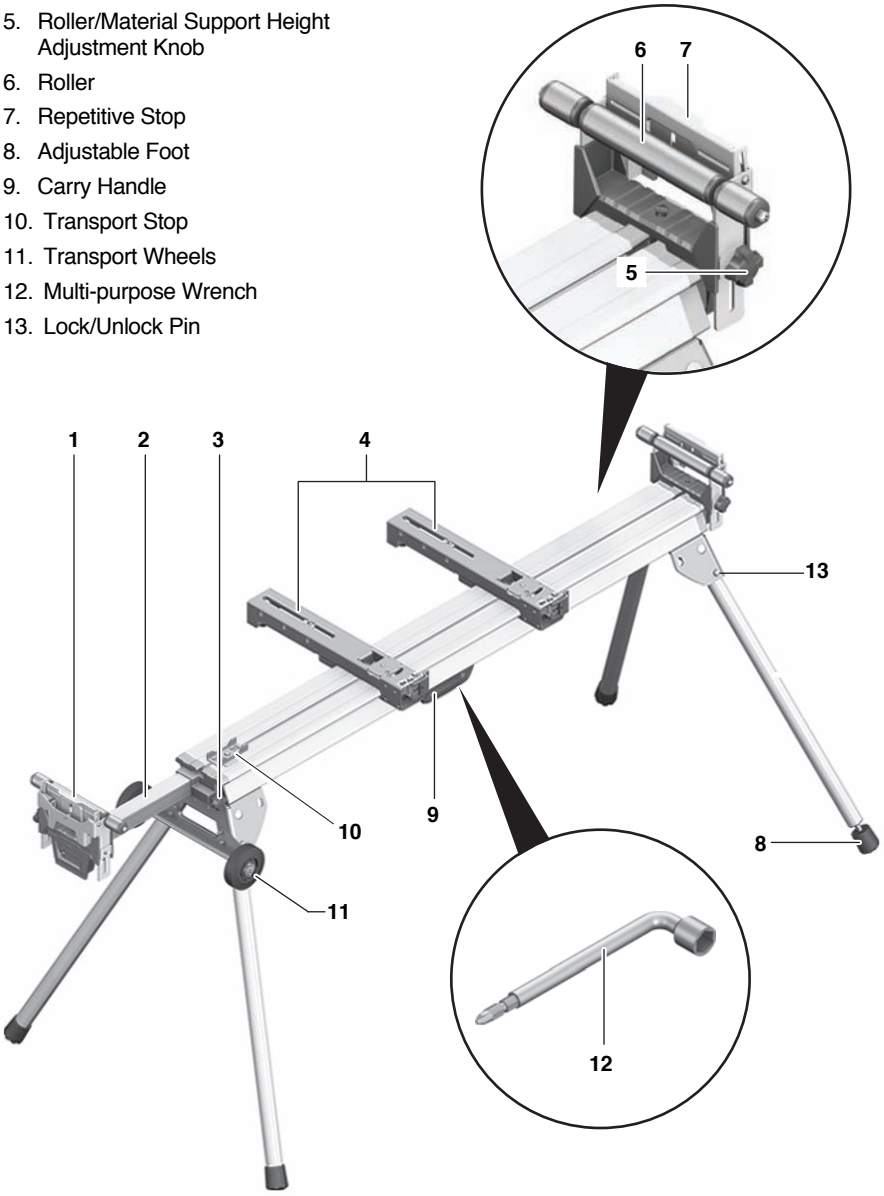
Table of Loose Parts

ITEM	DESCRIPTION	QTY.
A	Miter Saw Stand	1
B	Tool Mounting Bracket	2
C	Material Support	2
D	Roller Set	2
E	Wheel	2
F	Wheel Axle	1
G	Transport Stop	1
H	Multi-purpose Wrench (in stand handle)	1



Getting To Know Your Miter Saw Stand

1. Roller/Material Support with Repetitive Stop
2. Table Extension
3. Table Extension Lock Knob
4. Tool Mounts
5. Roller/Material Support Height Adjustment Knob
6. Roller
7. Repetitive Stop
8. Adjustable Foot
9. Carry Handle
10. Transport Stop
11. Transport Wheels
12. Multi-purpose Wrench
13. Lock/Unlock Pin



Assembly

TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY

• Included Multi-purpose Wrench

PREPARING THE STAND

1. Lay the stand's top surface down on the floor with the folded legs on top.
2. Push in a leg locking pin and rotate that leg up until the locking pin clicks into place. See Fiqure A.
3. Repeat with the remaining three legs.
4. Lift the stand by the carrying handle and place it in an upright position.
5. Check to ensure the stand is stable and all the legs have the locking pins engaged.

TO LEVEL STAND

The stand is equipped with an adjustable foot for leveling the stand.

To adjust, turn the foot clockwise to raise leg or counter-clockwise to lower the leg See. Figure B.

⚠ WARNING **To reduce the risk of injury, insure the stand is stable and level before operating the saw.** Choose a level area to set-up the stand and adjust the adjustable foot so that all four legs are touching the ground.

FIG. A

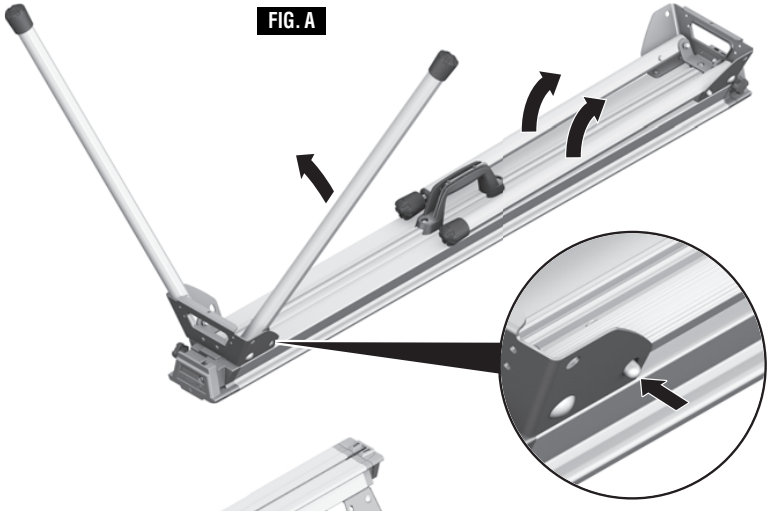


FIG. B

MOUNTING THE ROLLER/MATERIAL SUPPORT AND REPETITIVE STOP

1. Loosen the lock knobs and pull out both table extensions approximately 4-inches (102 mm) and lock into place.
2. With the Repetitive Stop facing outward, slide the Roller/Material Support onto the mounting plate with the bolt fitting into the vertical slot. Make sure the material support fully seats onto the mounting plate. See Figure D.
3. Using the supplied Multi-purpose Wrench, tighten the hex bolt until the Roller/Material Support is secured.
4. Test for a secure fit by unlocking the table extension and moving it in and out by the Material Support. The Material Support should remain secured.

MOUNTING THE ROLLERS TO THE MATERIAL SUPPORT

1. Unscrew the Phillips screw of the roller stand with the Multi-purpose tool provided and disassemble. If required, hold the lock nut on the other side of the roller using a wrench (10 mm).
2. See Figure C for the two different configurations, depending on the size miter saw you are using, for aligning the individual rollers to the material support with the internally threaded rod.

Configuration 1 offers even support on both sides for larger miter saws, while configuration 2 offers more support on either the front or back for smaller sized miter saws.

3. Arrange the individual rollers as required and slide the threaded rod through the rollers and material support.
4. Once threaded through, secure the alignment by replacing and tightening the Phillips Head Screw.

FIG. C

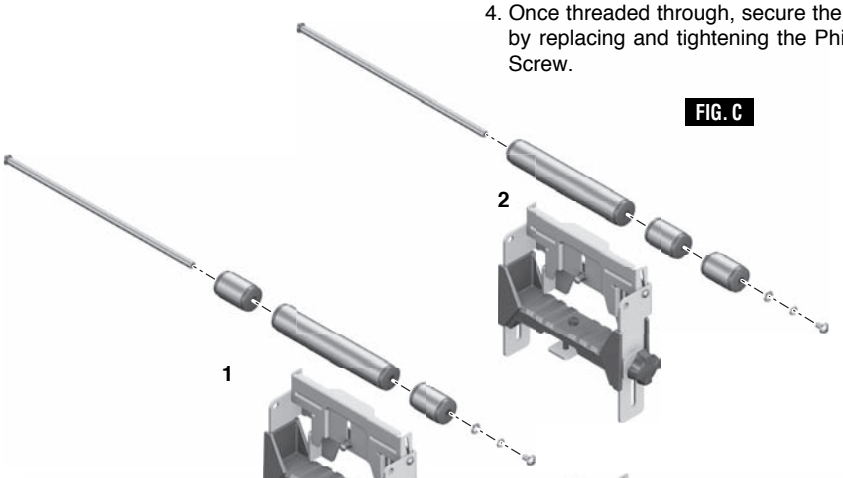
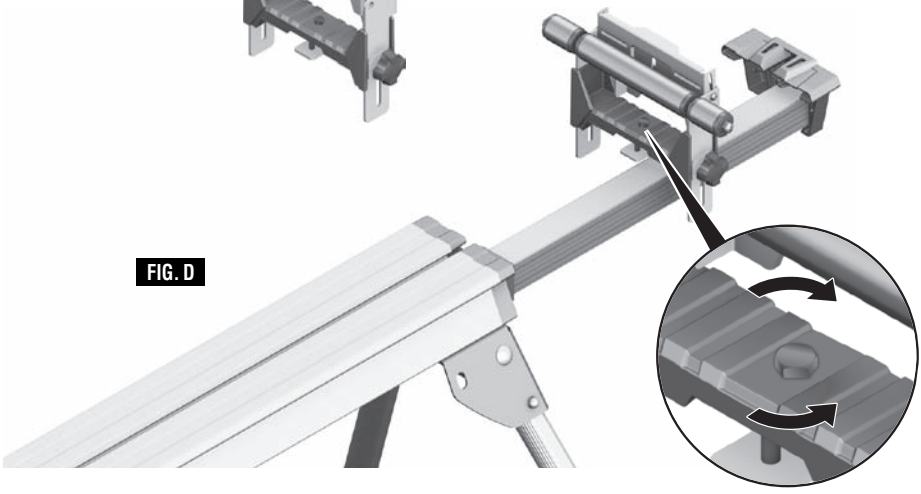


FIG. D

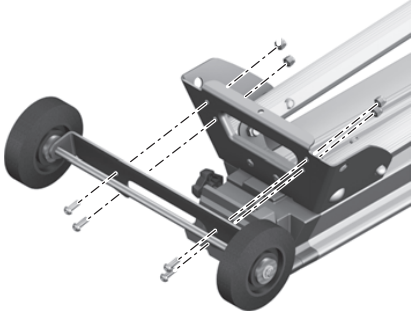


ASSEMBLING TRANSPORT WHEELS

The Transport Wheels allow the user to relocate the stand without moving the saw. The wheels can be attached to either the right or left side of the stand.

1. Lay the stand upside down on the floor with folded legs facing upward.
2. Line up the Transport Wheel Assembly with the hole pattern either on the right or left side of the stand.
3. Utilize the included Multi-purpose tool and insert the M6 x 12mm Allen head screw through the wall and attach the M6 Nylok Nut. Repeat with three (3) remaining and tighten.
4. Roll the stand over so it is lying on its wheels and the stand should roll across the ground smoothly when using the opposite end as a handle.

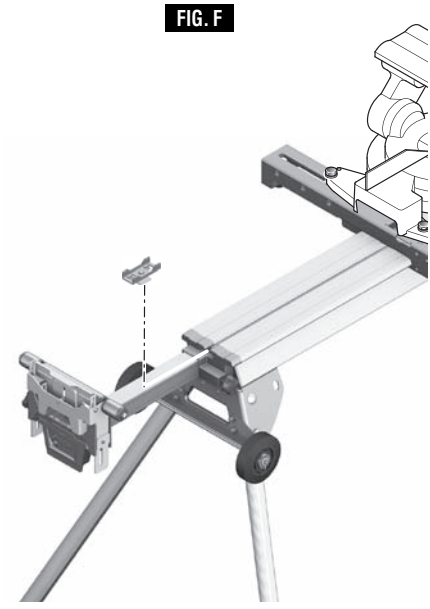
FIG. E



TRANSPORT STOP

1. The GTA3800 includes a Transport Stop to help prevent the saw from sliding off the stand in the event it is not secured to the table prior to transport.
2. Loosen the locking knob on the side of the saw stand on which the transport wheels are fastened and pull the table extension out about 4-inches (102 mm).
3. Insert the transport stop into the groove in the table top surface and slide it so it is completely within the main table; beyond the blue end cap.
4. Use the Multi-purpose tool to firmly tighten the hex bolt in the stop so it does not move and will help prevent the tool from slipping down during transport.

FIG. F



TRANSPORTING STAND WITH SAW

1. Unlock tool mounts and slide saw along table top surface until it is against the Transport Stop (see page 8).

Note: For most comfortable transport, saw should be positioned at the end of the stand closest to the Transport Wheels. Adjust Transport Stop, if necessary.

2. Close and lock Extension Rails (see page 12).

Note: Sticker designating lift handle location affixed to stand end cap. These are your lift handles and should be used when lifting the stand for the following procedures.

3. Fold stand legs: Begin at end with installed Transport Wheels. First, lift stand at designated lift handle. Push in a leg locking pin and rotate that leg up until the locking pin clicks into place. (See page 6) Repeat for second leg and lower stand down onto wheels.
4. Repeat same step on opposite side, folding legs into place.
5. To transport, grip the lift handle and roll to location on Transport Wheels.
6. To setup stand for use, follow same instructions above, starting with either side of stand desired.

FIG. G

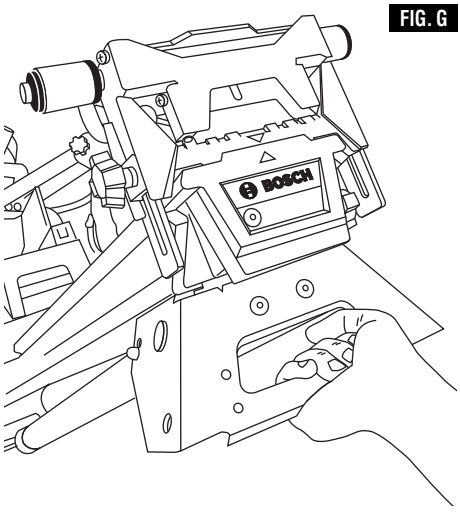
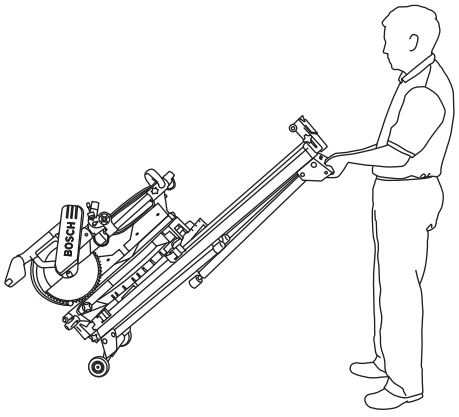


FIG. H



MOUNTING MITER SAW TO STAND

Note: Unfold legs and set saw up in working position. (See page 6 for instructions.)

1. Locate the tool mount assemblies, place one (1) anywhere along the length of the rail, and push the red release lever to the locked position, as shown in figures I and J and L.

FIG. I

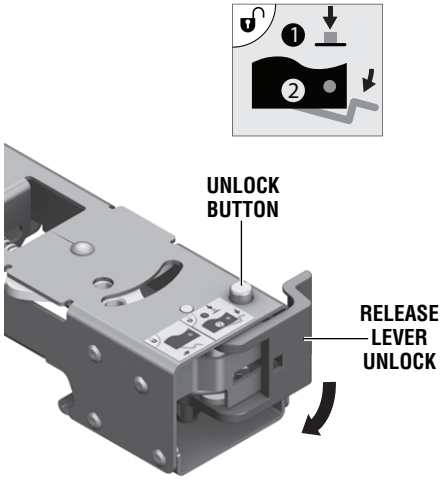


FIG. J

2. Measure the width of the rear mounting holes of the miter saw, place the other tool mount on the rail with the same distance apart as shown in Figure K and push the release lever to the locked position.

FIG. K

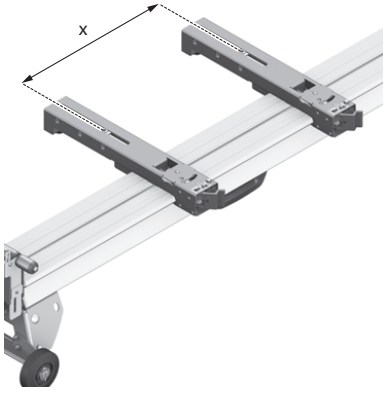
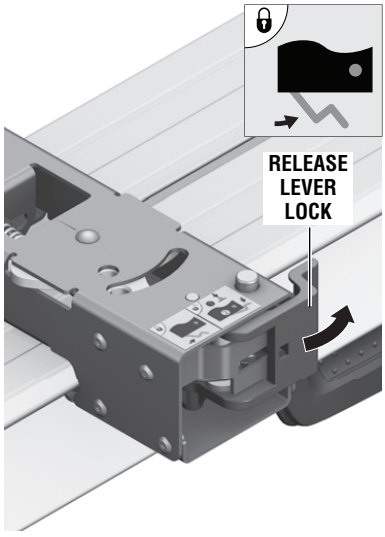
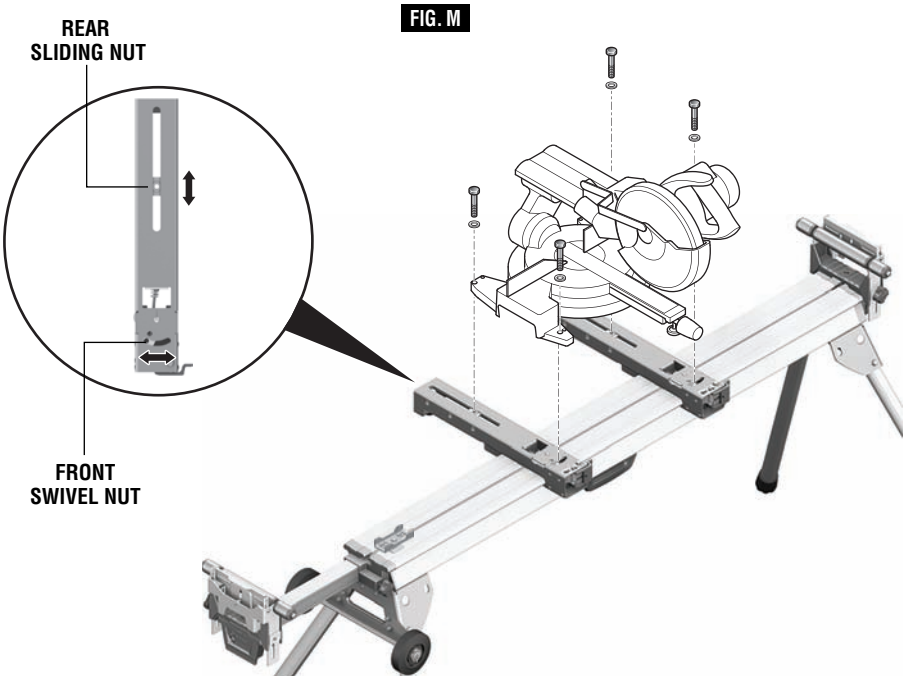


FIG. L



3. Place miter saw on top of the tool mounts, Figure M. Align mounting holes by adjusting rear sliding nuts and front swivel nuts. Be sure the front of the saw is aligned to the front of both tool mounts.
4. Place one (1) M6 flat washer onto one (1) 8 mm x 45 mm bolt, and insert through miter saw base and loosely tighten into tool mounts.
5. Repeat step 4 of this procedure for the remaining three (3) hole locations.
6. Securely tighten all four (4) bolts.

FIG. M



REMOVE SAW FROM STAND (WITH TOOL MOUNTS ATTACHED)

1. Press unlock button on each tool mount and open the release lever to the unlocked position. (See Page 10)
2. Locate the carry handles at the base of the saw. Place one hand on the saw base handle and the second on the saw's top handle, if available, or the other base handle. Holding tightly, tilt the saw (with the tool mounts still attached) toward yourself and lift it from the stand.

ATTACH THE SAW TO THE STAND (WITH TOOL MOUNTS ATTACHED)

1. Make sure the tool mount release levers on each mount are in the open and unlocked position. (See Page 10)
2. Locate the carry handles at the base of the saw. Place one hand on the saw base handle and the second on the saw's top handle, if available. Lift the saw to the rail assembly.
3. Position the tool mounts anywhere along the length of the rail assembly.
4. Tilt the saw until the front jaws of both tool mounts are engaged on the rail. With both hands on the saw handles, guide the saw back to its level position on the rail (See Page 10).
5. Push the release lever on each tool mount to the "locked position".

⚠ WARNING Be sure the tool mount levers are in the locked position before operating or transporting the saw.

WORK HEIGHT SUPPORT ADJUSTMENT

1. Loosen the locking knob located at the end of the expansion rail, as shown in figure N, and raise the work height support so it is level with the table top of the attached miter saw.
2. Retighten knob and repeat on opposite side.

REPETITIVE STOP ADJUSTMENT

To raise the repetitive stop: Lift up and in place as shown in figure O.

To stow: Push the repetitive stop in toward the rail assembly and down.

Repeat on opposite side.

FIG. N

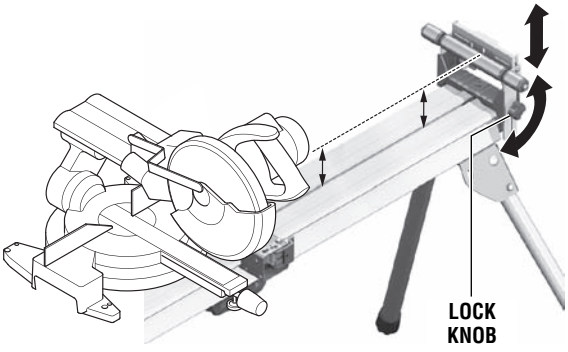
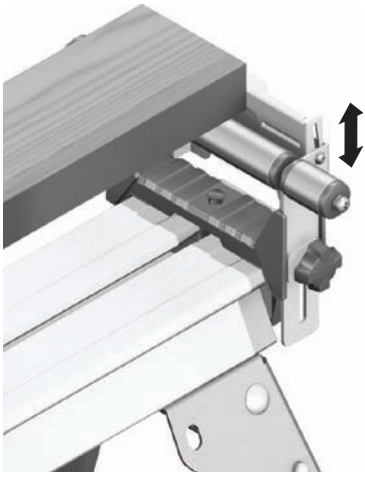


FIG. O



USING THE EXTENSION RAILS

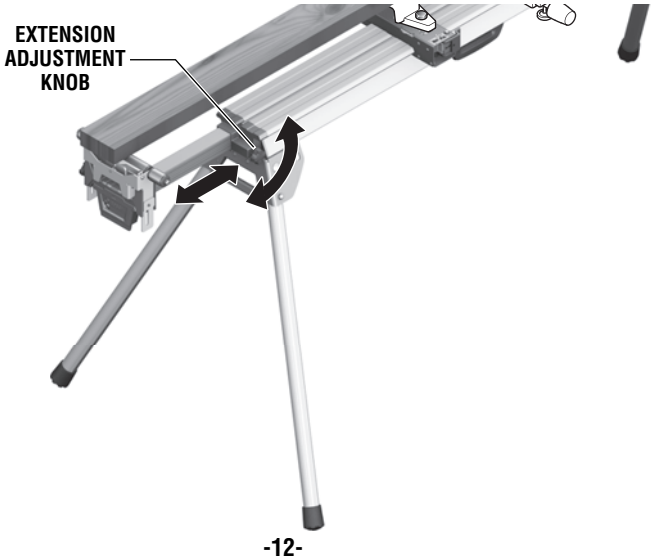
See Figure P.

Use the extension rails when working with larger workpieces.

To extend the rails:

1. Loosen the extension adjustment knob.
2. Extend the rail to the desired position.
3. Tighten the extension adjustment knob.

FIG. P



Maintenance

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, periodically check that all fasteners are attached and adjusted according to the assembly instructions included in this manual.

SERVICE

⚠ WARNING When servicing, use only identical Bosch replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

CLEANING

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de ce support pour scie à onglet

⚠ AVERTISSEMENT **Lisez et comprenez toutes les instructions.** Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous et dans le mode d'emploi de votre scie à onglet pourrait causer des blessures graves.

Assemblez complètement et serrez toutes les attaches de fixation requises pour ce support. Souvenez-vous aussi d'inspecter le support de temps en temps pour vous assurer que ses attaches de fixation sont toujours bien serrées. Un support dont les attaches de fixation seraient desserrées est instable et risquerait de bouger pendant l'emploi et de causer des blessures graves.

Mettez l'interrupteur de l'outil en position d'arrêt et débranchez le cordon d'alimentation avant de monter la scie sur le support. Une mise en marche accidentelle pendant le montage risquerait de causer des blessures graves.

Avant de mettre la scie en marche, assurez-vous qu'elle repose entièrement sur une surface solide, plate et horizontale. Le placement de la scie sur un support instable risquerait de la faire basculer et de causer des blessures graves.

Ne montez jamais sur la scie ou sur son support, et ne l'utilisez pas pour servir d'échelle ou d'échafaudage. Vous risqueriez une blessure grave si l'outil basculait ou en cas de contact accidentel avec l'outil. Ne placez pas de matériaux sur l'outil ou à proximité de celui-ci de telle manière qu'il pourrait être nécessaire de monter sur l'outil ou sur son support pour les atteindre.

N'utilisez que des pièces de rechange Bosch ; l'emploi de pièces différentes risquerait d'être dangereux.

La scie à onglet doit être montée fermement sur le support, conformément au mode d'emploi.

Après avoir monté la scie à onglet sur le support, alignez, positionnez et équilibrez la scie à onglet conformément au mode d'emploi.

Avant l'emploi, assurez-vous qu'aucune des parties du support n'est endommagée et/ou déformée.

Avant l'emploi, assurez-vous que tous les éléments ou composants du support sont installés correctement.

Avant l'emploi, ouvrez chacun des pieds jusqu'à ce que vous entendiez le déclic indiquant que le pied est verrouillé en position ouverte.

Lorsque vous installez la scie à onglet sur le support, assurez-vous que les dispositifs de fixation de l'outil sont dans la position non verrouillée (« UNLOCK ») pour permettre à la monture de l'outil de s'engager sur les rails. Tenez toujours la scie dans vos mains tant qu'elle n'est pas assujettie en position verrouillée afin de ne pas risquer qu'elle tombe des rails. Serrez les boutons de verrouillage des dispositifs de fixation.

Lorsque vous retirez la scie à onglet du support, déverrouillez (« UNLOCK ») le dispositif de fixation. Tenez fermement la scie à onglet pour qu'elle ne tombe pas des rails. Puis retirez la scie à onglet en prenant toutes les précautions nécessaires.

Ne modifiez pas le support de quelque manière que ce soit et ne l'utilisez pas dans un but autre que celui qui est indiqué dans ces instructions.

Étant donné que les matériaux que vous coupez risquent d'affecter l'équilibre du support, assurez-vous toujours que l'ouvrage est suffisamment supporté. En outre, si le matériau que vous coupez est placé de telle sorte qu'il dépasse nettement le support de la scie, les pieds du côté opposé risquent d'être soulevés tout à coup en raison du déséquilibre du poids. Pour ne pas risquer que cela se produise, tenez fermement le côté opposé avant de commencer à couper.

Ce support pour scie à onglet GTA3800 est conçu pour emploi avec les scies à onglet Bosch suivantes :

D'autres scies peuvent être compatibles, mais leur compatibilité d'emploi avec le système GTA3800 n'a pas été vérifiée.

Bosch
4212, 4212L, 4410, 4410L, 4412, 4405, 5412L, 3912, 3915, 3918, 3924, 5312, 4310, GCM12SD

Delta
36-255, 36-255L, 36-240, MS450

DeWalt
DW712, DW705S, DW703, DW708, DW706, DW718, DW715, DW716, DW709

Makita
LS1214, LS1221, LS1013, LS1212, MS1214F

Milwaukee
6497-6, 6955-20, 6950-20

Ridgid
MS1065LZ, MS1250LZ

Ryobi
TS1353DXL, TS1341, TS1552

Table des matières

Consignes de sécurité pour les supports pour scie à onglet 14
Table des matières 15
Déballage et inspection du contenu 16
Connaissance élémentaire de votre support pour scie à onglet 17
Assemblage 18-23
Réglages 24
Fonctionnement 24
Entretien 25

Déballage et inspection du contenu

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre propre sécurité, ne branchez jamais la fiche dans une prise de courant avant que toutes les étapes de l'assemblage n'aient été accomplies – et avant d'avoir lu et compris tout le mode d'emploi.

Le support de la scie à onglet modèle GTA3800 est expédié au complet dans une seule boîte.

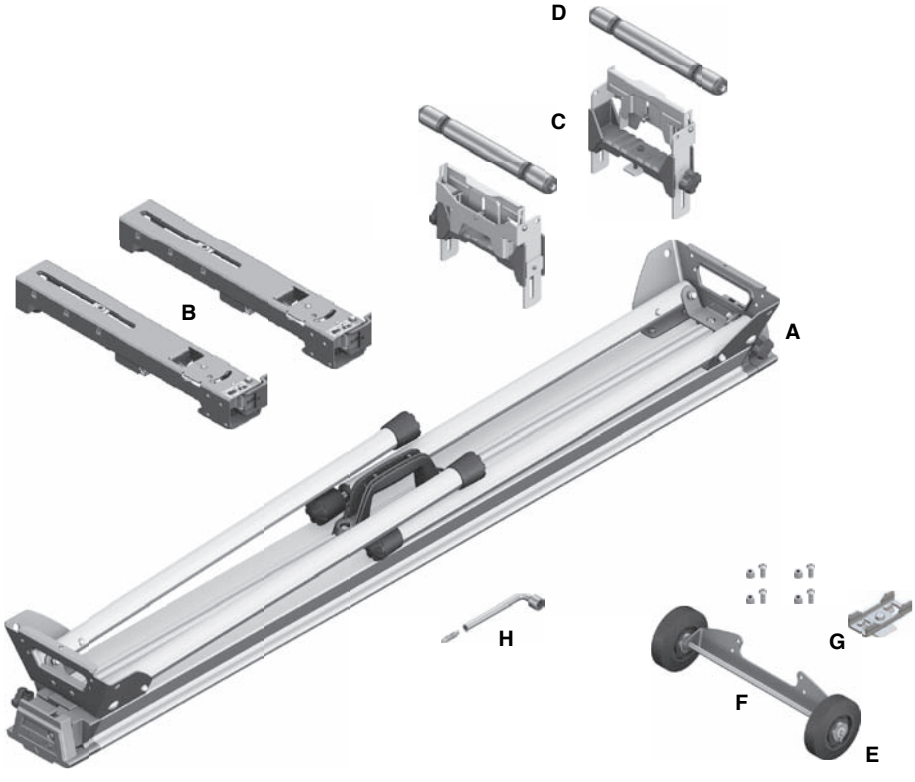
DEBALLAGE ET INSPECTION DU CONTENU

Déballage et inspection du contenu. Séparez toutes les « pièces en vrac » des matériaux d'emballage et comparez chaque élément à l'écriture correspondante dans le « Tableau des pièces en vrac » afin de vous assurer que tous les éléments sont présents avant de jeter de quelconques matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT Si des pièces sont manquantes, ne tentez pas d'assembler le support avant de vous être procuré les pièces manquantes et de les avoir installées correctement.

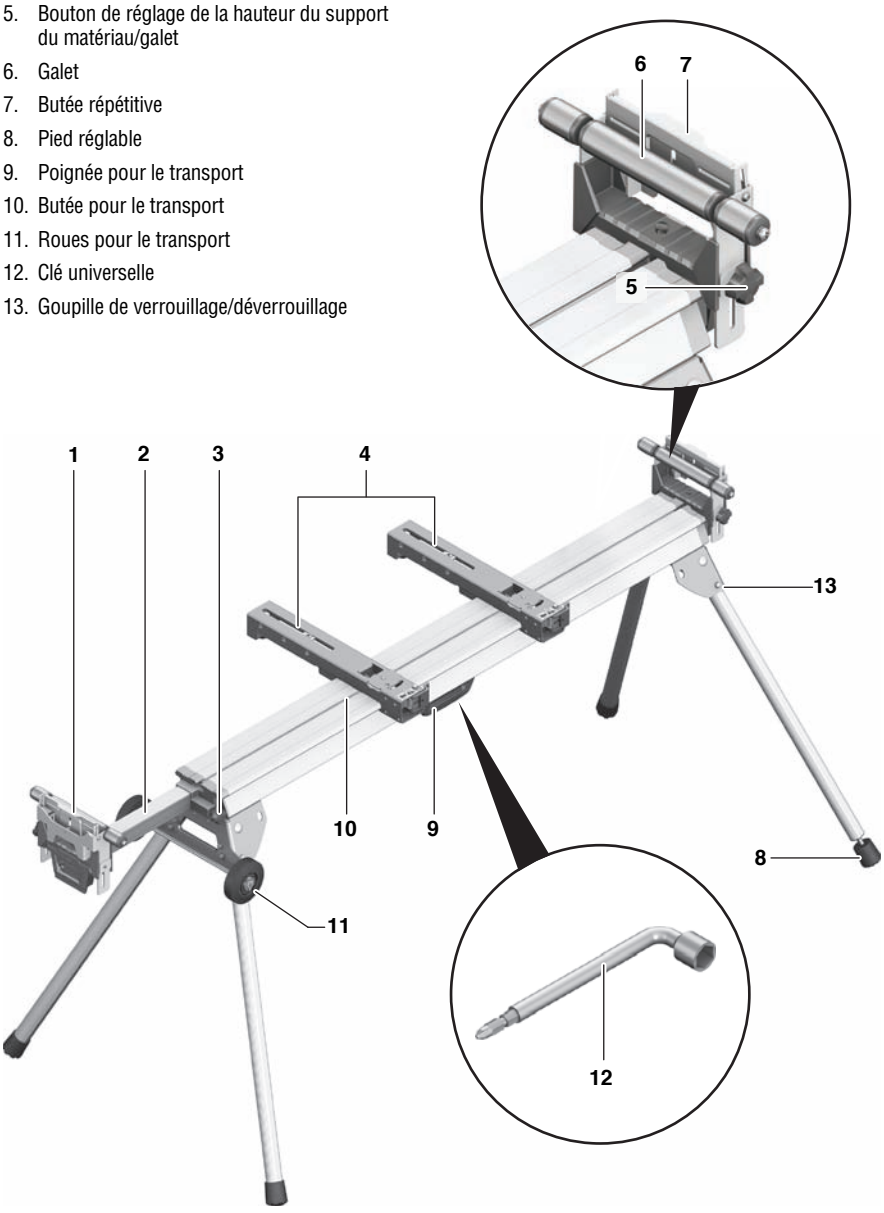
Tableau des pièces en vrac

Article	Description	Qté
A	Support pour scie à onglet	1
B	Dispositif de fixation de l'outil	2
C	Support du matériau	2
D	Jeu de galets	2
E	Roue	2
F	Axe de la roue	1
G	Butée pour le transport	1
H	Clé universelle (dans la poignée du support)	1



Connaissance élémentaire de votre support pour scie à onglet

1. Support du matériau/galet avec butée répétitive
2. Rallonge de table
3. Bouton de verrouillage de la rallonge de la table
4. Dispositifs de fixation de l'outil
5. Bouton de réglage de la hauteur du support du matériau/galet
6. Galet
7. Butée répétitive
8. Pied réglable
9. Poignée pour le transport
10. Butée pour le transport
11. Roues pour le transport
12. Clé universelle
13. Goupille de verrouillage/déverrouillage



Assemblage

OUTILS NÉCESSAIRES À L'ASSEMBLAGE

• Y compris la clé universelle

PRÉPARATION DU SUPPORT

1. Posez la surface supérieure du support sur le sol avec les pieds repliés au-dessus.
2. Enfoncez une goupille de verrouillage du pied et faites tourner ce pied vers le haut jusqu'à ce que la goupille de verrouillage se bloque en place avec un déclic (voir Figure A).
3. Faites de même avec les trois autres pieds du support.
4. Soulevez le support en vous servant de la poignée de transport, et placez-le en position verticale.
5. Inspectez le support pour vous assurer qu'il est stable et que les goupilles de verrouillage sont bien engagées dans tous les pieds.

MISE DE NIVEAU DU SUPPORT

Le support est muni d'un pied réglable qui permet d'effectuer une mise de niveau précise.

Pour ajuster, tournez le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour élever le pied ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'abaisser. Voir Figure B.

⚠ AVERTISSEMENT **Pour réduire le risque de blessure, assurez-vous que le support est stable et de niveau avant de vous servir de la scie.** Choisissez une zone tout à fait horizontale pour y installer le support et ajustez la hauteur du pied réglable pour que tous les quatre pieds soient en contact avec le sol.

FIG. A

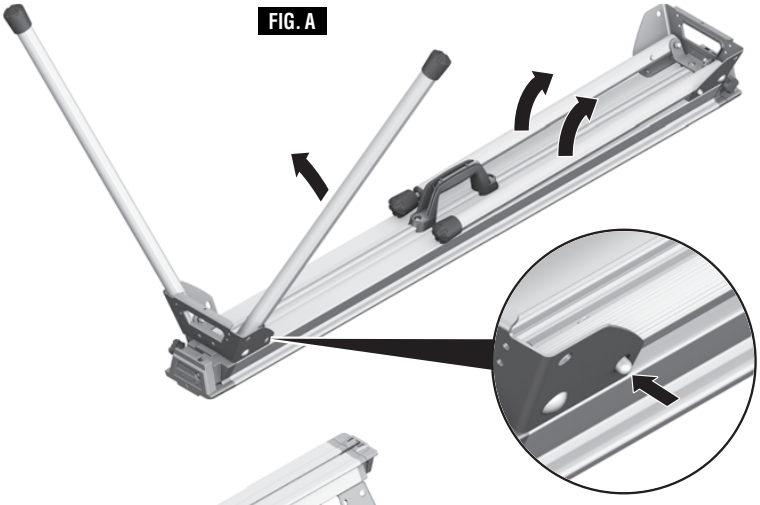


FIG. B

MONTAGE DU SUPPORT DU MATÉRIAU/GALET ET DE LA BUTÉE RÉPÉTITIVE

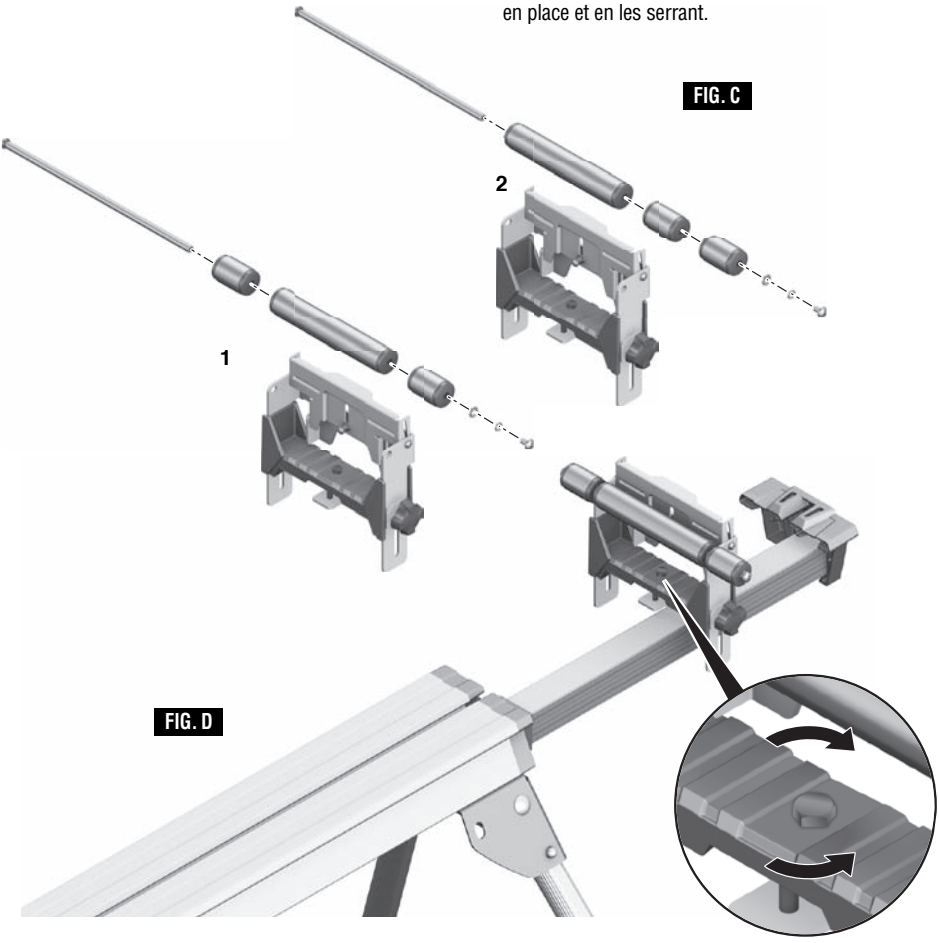
1. Desserrez les boutons de verrouillage et faites sortir les deux rallonges de la table d'environ 4 po (100 mm), et verrouillez-les à nouveau dans cette position.
2. La butée répétitive étant orientée vers l'extérieur, faites glisser le support de matériau/galet sur la plaque de montage en insérant le raccord à boulon dans la fente verticale. Assurez-vous que le support de matériau tient totalement sur la plaque de montage. Voir Figure D.
3. En utilisant la clé universelle fournie, serrez le boulon hexagonal jusqu'à ce que le support de matériau/galet soit bien assujetti.
4. Testez pour vous assurer que le montage est solide en déverrouillant les rallonges de la table et en les faisant rentrer et sortir plusieurs fois devant le support de matériau. Celui-ci ne devrait pas se libérer.

MONTAGE DES GALETS SUR LE SUPPORT DE MATÉRIAU

1. Dévissez la vis cruciforme du support de galet en utilisant la clé universelle fournie et démontez. Si nécessaire, tenez en place le contre-écrou de l'autre côté du galet avec une clé (10 mm).
2. Regardez la Figure C pour voir les deux configurations différentes possibles en fonction de la taille de la scie à onglet que vous utilisez pour aligner les galets individuels et le support de matériau avec la tige filetée à l'intérieur.

La configuration 1 offre un soutien uniforme des deux côtés pour les scies à onglet de grande taille, tandis que la configuration 2 offre plus de soutien soit à l'avant, soit à l'arrière pour les scies à onglet de plus petite taille.

3. Arrangez les galets individuels suivant les besoins et faites glisser la tige filetée à travers les galets et le support de matériau.
4. Après avoir enfilé la tige complètement, assujettissez-la en position alignée en remettant les vis cruciformes en place et en les serrant.



ASSEMBLAGE DES ROUES POUR LE TRANSPORT

Les roues de transport permettent à l'utilisateur de déplacer le support sans avoir besoin de démonter la scie. Les roues peuvent être attachées au côté droit ou au côté gauche du support.

1. Posez le support sur le sol sens dessus dessous avec les pieds repliés orientés vers le haut.
2. Alignez l'ensemble de roues de transport avec la série de trous orientée soit du côté droit, soit du côté gauche du support.
3. Utilisez l'outil universel inclus et insérez la vis à tête à six pans creux M6 de 12 mm à travers le mur, puis attachez l'écrou Nylok M6. Faites de même avec les trois (3) autres vis, puis serrez.
4. Changez la position du support pour qu'il repose sur ses roues. Le support devrait pouvoir rouler en douceur sur le sol quand son extrémité opposée est utilisée comme poignée.

BUTÉE POUR LE TRANSPORT

1. Le modèle GTA3800 comprend une butée de transport pour aider à empêcher la scie de glisser et tomber du support au cas où elle n'aurait pas été assujettie à la table avant le transport.
2. Desserrez le bouton de verrouillage sur le côté du support de la scie sur lequel les roues de transport sont attachées et faites sortie la rallonge de la table d'environ 4 po (100 mm).
3. Insérez la butée de transport dans la rainure de la surface supérieure de la table et faites-la glisser de façon qu'elle repose complètement sur la partie centrale de la table, au-delà du capuchon d'extrémité bleu.
4. Utilisez l'outil universel pour serrez fermement le boulon à tête hexagonale dans la butée afin qu'il ne puisse plus bouger ; ceci empêchera l'outil de glisser pendant le transport.

FIG. E

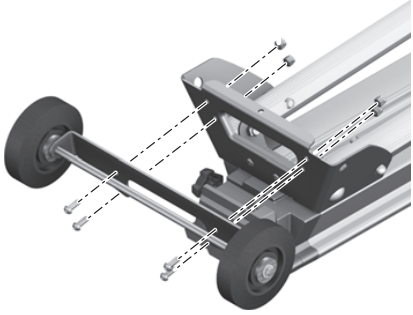
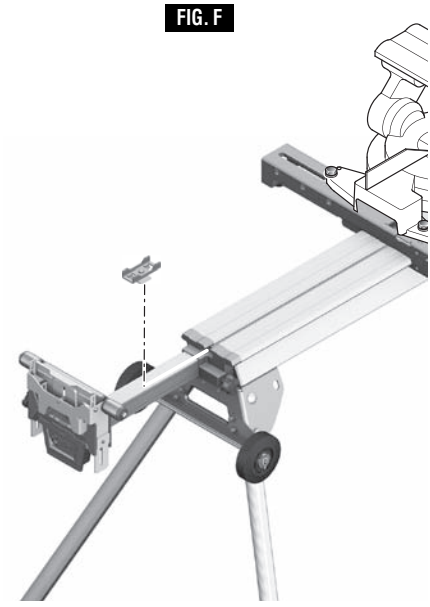


FIG. F



TRANSPORT DU SUPPORT AVEC LA SCIE

1. Déverrouillez les dispositifs de fixation de l'outil et faites glisser la scie de la longe de la surface supérieure de la table jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec la butée de transport (voir page 20).

Remarque : pour assurer un transport plus confortable, il convient de positionner la scie à l'extrémité du support qui est la plus proche des roues de transport. Ajustez la butée de transport si nécessaire.

2. Fermez et verrouillez les rails de rallonge (voir page 24).

Remarque : des autocollants indiquant l'emplacement de la poignée pour le transport sont apposés sur le capuchon d'extrémité du support. Cette partie du support est la poignée que vous devrez utiliser lorsque vous soulèverez le support pour les procédures suivantes.

3. Repli des pieds du support : commencez par l'extrémité proche de l'endroit où les roues de transport sont installées. Tout d'abord, soulevez le support en utilisant la poignée de transport désignée. Enfoncez une goupille de verrouillage du pied et faites tourner ce pied vers le haut jusqu'à ce que la goupille soit bien mise à sa place en faisant un déclic. (Voir page 18). Faites de même pour le deuxième pied, et abaissez le support sur les roues.
4. Suivez la même procédure sur le côté opposé en repliant les pieds en place.
5. Pour transporter le support avec la scie, saisissez la poignée de transport et faites rouler l'ensemble à l'endroit désiré sur les roues de transport.
6. Pour préparer le support en vue de son utilisant, suivez les mêmes instructions que ce qui est indiqué plus haut, en commençant par l'un quelconque des côtés du support, suivant ce que vous désirerez.

FIG. G

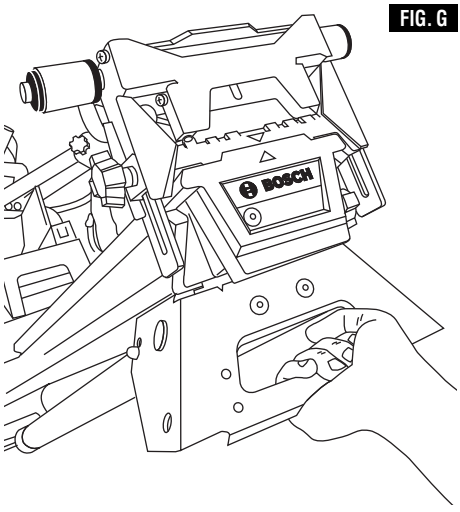
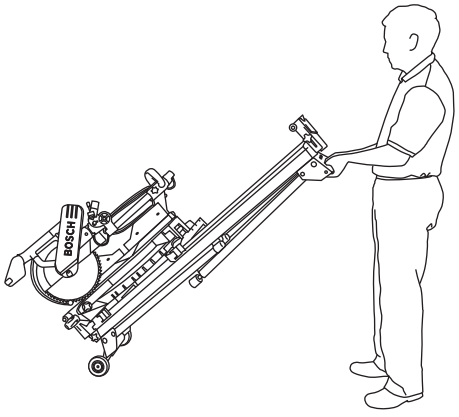


FIG. H



MONTAGE DE LA SCIE À ONGLET SUR LE SUPPORT
Remarque : dépliez les pieds et mettez la scie en position de travail (voir page 18 pour les instructions).

1. Localisez les ensembles de dispositifs de fixation de l'outil, placez-en un (1) à un endroit quelconque sur la longueur du rail, et appuyez sur le levier de blocage/déblocage rouge pour le mettre dans la position bloquée, comme illustré sur les Figures I, J et L.

FIG. I

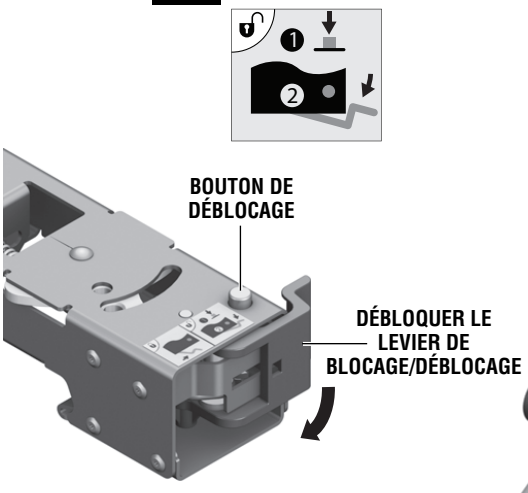
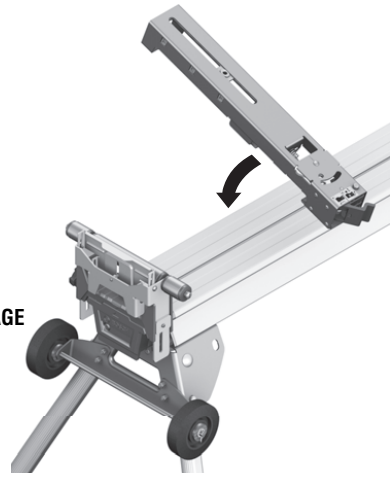


FIG. J



2. Mesurez la largeur des trous de montage arrière de la scie à onglet, placez l'autre dispositif de fixation de l'outil sur le rail avec la même distance de séparation illustrée à la Figure K, et appuyez sur le levier de blocage/déblocage pour le mettre dans la position bloquée.

FIG. K

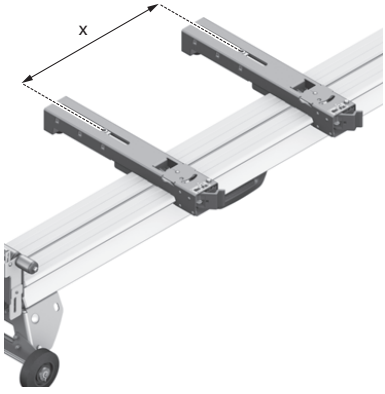
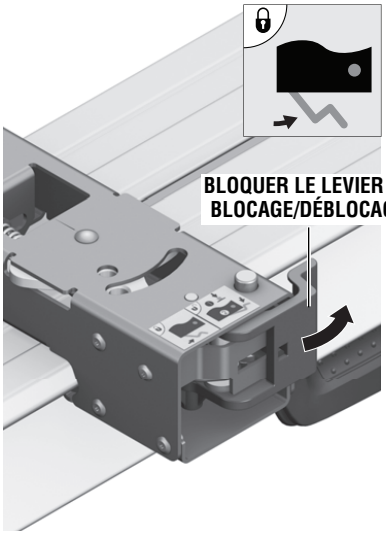
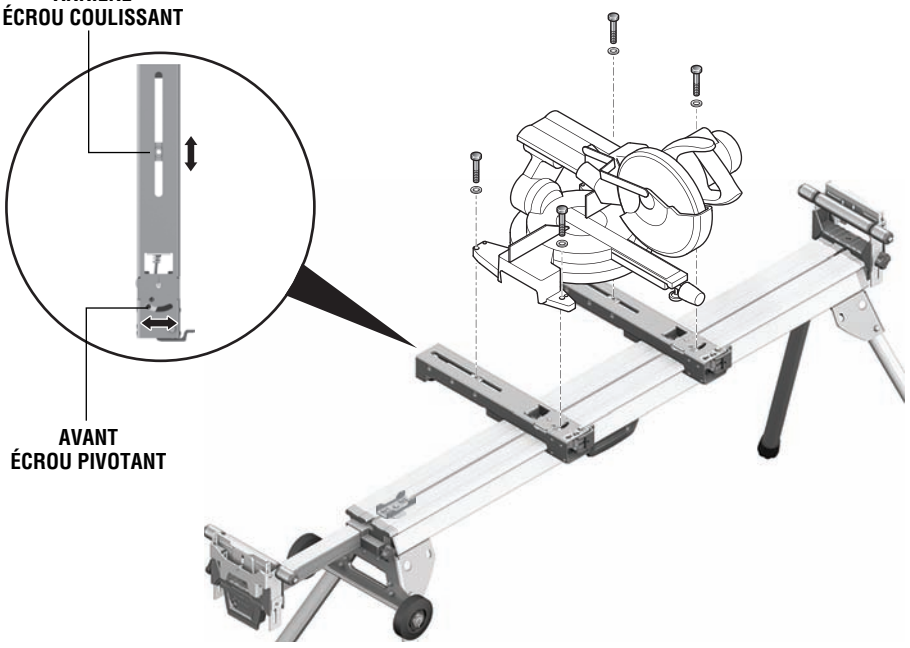


FIG. L



3. Placez la scie à onglet en dessus des dispositifs de fixation de l'outil, Figure M. Alignez les trous de montage en ajustant les écrous coulissants à l'arrière et les écrous pivotants à l'avant. Assurez-vous que le devant de la scie est aligné avec la partie avant des deux dispositifs de fixation de l'outil.
4. Placez une (1) rondelle plate M6 sur un (1) boulon de 8 mm x 45 mm, et insérez le boulon à travers la base de la scie à onglet, puis serrez légèrement dans les dispositifs de fixation de l'outil.
5. Recommencez l'étape 4 de cette procédure pour les trois (3) autres emplacements des trous.
6. Serrez à fond tous les quatre (4) boulons.

FIG. M



RETRAIT DE LA SCIE DU SUPPORT (AVEC LES DISPOSITIFS DE FIXATION DE L'OUTIL ATTACHÉS)

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de chaque dispositif de fixation de l'outil et ouvrez le levier de blocage/déblocage pour le mettre dans la position débloquée (voir page 22).
2. Localisez les poignées de transport à la base de la scie. Placez une main sur la poignée de la base de la scie et l'autre sur la poignée du haut de la scie, si elle est disponible, ou sur l'autre poignée de la base. Tout en tenant fermement, faites basculer la scie (avec les dispositifs de fixation de la scie toujours attachés) vers vous, et soulevez-la du support.

FIXATION DE LA SCIE SUR LE SUPPORT (AVEC LES DISPOSITIFS DE FIXATION DE L'OUTIL ATTACHÉS)

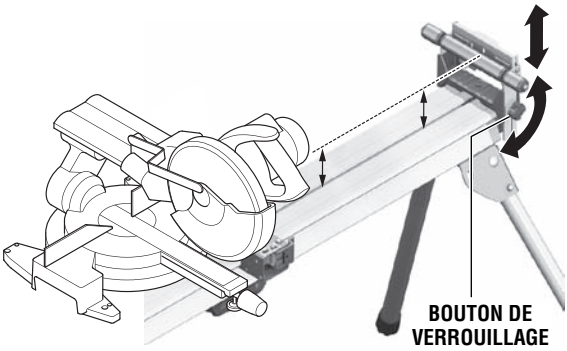
1. Assurez-vous que les leviers de blocage/déblocage du dispositif de fixation de l'outil sur chacun de ces dispositifs sont dans la position ouverte et débloquée (voir page 22).
2. Localisez les poignées de transport à la base de la scie. Placez une main sur la poignée de la base de la scie et l'autre sur la poignée du haut de la scie, si elle est disponible. Soulevez la scie et posez-la sur l'ensemble de rail.
3. Positionnez les dispositifs de fixation de l'outil à un endroit quelconque sur la longueur de l'ensemble de rail.
4. Inclinez la scie jusqu'à ce que les mâchoires avant des deux dispositifs de fixation de l'outil soient engagées sur le rail. Avec les deux mains sur les poignées de la scie, guidez la scie pour la faire revenir dans sa position équilibrée sur le rail (voir page 22).
5. Appuyez sur le levier de blocage/déblocage sur chaque dispositif de fixation de l'outil pour le mettre dans la « position bloquée ».

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que les leviers des dispositifs de fixation de l'outil sont dans la position bloquée avant de vous servir de la scie ou de la transporter.

RÉGLAGE DU SUPPORT DE HAUTEUR DE L'OUVRAGE

1. Desserrez le bouton de verrouillage situé au bout du rail d'expansion, comme illustré à la Figure N, puis soulevez le support de hauteur de l'ouvrage pour qu'il soit au même niveau que le dessus de la table de la scie onglet attachée.
2. Resserrez le bouton et recommencez la même procédure du côté opposé.

FIG. N



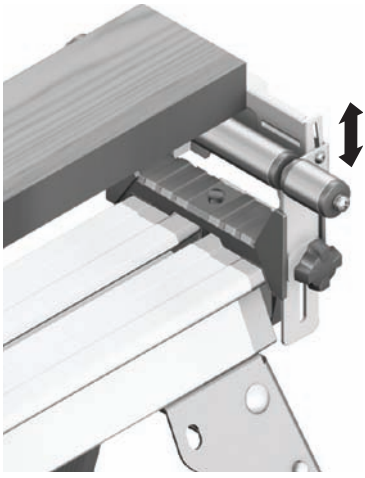
RÉGLAGE DE LA BUTÉE RÉPÉTITIVE

Pour élever la butée répétitive : soulevez et mettez en place comme illustré à la Figure O.

Pour ranger : poussez la butée répétitive vers l'intérieur, en direction de l'ensemble de rail, et vers le bas.

Faites de même de l'autre côté.

FIG. O



UTILISATION DES RAILS DE RALLONGE

Voir Figure P.

Utilisez les rails de rallonge lorsque vous travaillez avec des ouvrages longs.

Pour faire sortir les rails :

1. Desserrez le bouton de réglage de la longueur de la rallonge.
2. Faites sortir le rail jusqu'à la position désirée.
3. Serrez le bouton de réglage de la longueur de rallonge.

FIG. P

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, inspectez périodiquement toutes les attaches pour vous assurer qu'elles sont ajustées et fixées conformément aux instructions d'assemblage figurant dans ce mode d'emploi.

SERVICE APRÈS-VENTE

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des pièces de rechange Bosch identiques lors de toute opération de service après-vente. L'utilisation de quelconques autres pièces pourrait créer un danger ou endommager le produit.

NETTOYAGE

Évitez d'utiliser des solvants lorsque vous nettoyez des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par l'emploi de divers types de solvants commerciaux. Utilisez des tissus propres pour détacher les saletés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT Ne laissez jamais des liquides de freins, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec des pièce en plastique. Les produits chimiques risquent d'endommager, d'affaiblir ou de détruire les plastiques, ce qui pourrait causer indirectement de graves blessures corporelles.

Instrucciones de seguridad importantes para utilizar esta base de soporte para sierras para cortar ingletes

⚠ ADVERTENCIA **Lea y entienda todas las instrucciones.** Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación y en el manual de su sierra para cortar ingletes, el resultado podría ser lesiones corporales graves.

Ensamble y apriete completamente todos los elementos de sujeción requeridos para esta base de soporte. Recuerde también comprobar ocasionalmente la base de soporte y asegurarse de que sigue estando apretada. Una base de soporte floja es inestable y podría desplazarse durante el uso y causar lesiones graves.

Ponga el interruptor de la herramienta en la posición de apagado y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de montar la base de soporte. Un arranque accidental durante el ensamblaje puede causar lesiones.

Antes de la utilización, asegúrese de que toda la unidad esté colocada sobre una superficie sólida, plana y nivelada. Podrían ocurrir lesiones graves si la herramienta con la base de soporte es inestable y se inclina.

No se suba nunca a la herramienta o a su base de soporte, ni la utilice como una escalera de mano o un andamio. Se podrían producir lesiones graves si la herramienta se vuelca o si se entra en contacto accidentalmente con la herramienta de corte. No almacene materiales sobre la herramienta ni cerca de ella de manera que sea necesario subirse a la herramienta o a su base de soporte para alcanzar dichos materiales.

Utilice únicamente piezas de repuesto Bosch; cualquier otra pieza podría crear un peligro.

La sierra para cortar ingletes se debe montar firmemente en la base de soporte de acuerdo con el manual de instrucciones.

Después de montar la sierra para cortar ingletes en la base de soporte, alinee, posicione y equilibre la sierra de acuerdo con el manual de instrucciones.

Antes de la utilización, verifique que todas las piezas de la base de soporte estén libres de daños y/o deformidad.

Antes de la utilización, verifique que todas las piezas o componentes de la base de soporte estén instalados correctamente.

Antes de la utilización, abra completamente cada una de las patas hasta que la espiga se acople con un chasquido, bloqueando las patas en esa posición.

Cuando monte la sierra para cortar ingletes en la base de soporte, asegúrese de que los soportes de montaje de la herramienta estén en la posición "DESBLOQUEADA", para que la montura de la herramienta se acople con los rieles. Asegúrese de sostener la sierra hasta que esté firmemente sujeta, para evitar que se caiga de los rieles. Una vez que esté sujeta, se deben apretar los pomos de fijación de los soportes de montaje.

Cuando retire la sierra para cortar ingletes de la base de soporte, "DESBLOQUEE" el soporte de montaje. Agarre firmemente la sierra para cortar ingletes con el fin de evitar que la sierra se caiga de los rieles. Retire cuidadosamente la sierra para cortar ingletes.

No modifique la base de soporte de ninguna manera ni la utilice para propósitos que no sean los que se indican en estas instrucciones.

Debido a que el material cortado puede hacer que la base de soporte se desequilibre, asegúrese siempre de que el material esté soportado apropiadamente. Además, si la pieza de trabajo que se está cortando se coloca mucho más allá del soporte de la pieza de trabajo, las patas de la base de soporte ubicadas en el lado opuesto se podrían levantar repentinamente debido al desequilibrio de peso. Para evitar que esto ocurra, sostenga firmemente el lado opuesto antes de realizar el corte.

La base de soporte para sierras para cortar ingletes GTA3800 está diseñada para utilizarse con las siguientes sierras para cortar ingletes Bosch:

Otras unidades pueden ser compatibles, pero no han sido verificadas para utilizarse con el Sistema GTA3800.

Bosch
4212, 4212L, 4410, 4410L, 4412, 4405, 5412L, 3912, 3915, 3918, 3924, 5312, 4310, GCM12SD

Delta
36-255, 36-255L, 36-240, MS450

DeWalt
DW712, DW705S, DW703, DW708, DW706, DW718, DW715, DW716, DW709

Makita
LS1214, LS1221, LS1013, LS1212, MS1214F

Milwaukee
6497-6, 6955-20, 6950-20

Ridgid
MS1065LZ, MS1250LZ

Ryobi
TS1353DXL, TS1341, TS1552

BM 2610013406 06-10:BM 2610013406 06-10 6/14/10 9:52 AM Page 27

Índice

Instrucciones de seguridad para bases de soporte para sierras para cortar ingletes 26
Índice 27
Desempaquetado y comprobación del contenido 28
Familiarización con la base de soporte para sierras para cortar ingletes 29
Ensamblaje 30-35
Ajustes 36
Utilización 36
Mantenimiento 37

Desempaquetado y comprobación del contenido

⚠ ADVERTENCIA Por su propia seguridad, no conecte nunca el enchufe al tomacorriente de la fuente de alimentación hasta que se hayan completado todos los pasos y hasta que usted haya leído y entendido todo el manual del usuario.

La base de soporte para sierras para cortar ingletes modelo GTA3800 se envía completa en una caja.

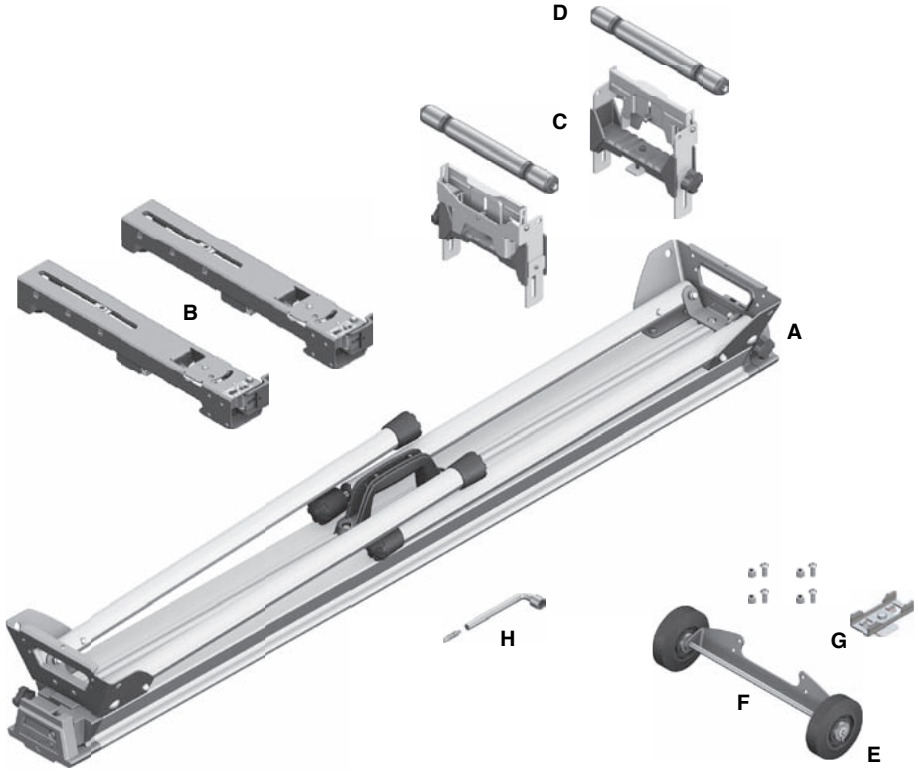
DESEMPAQUETADO Y COMPROBACION DEL CONTENIDO

Desempaquetado y comprobación del contenido. Separe todas las "piezas sueltas" de los materiales de empaquetamiento y compruebe cada artículo con la "Tabla de piezas sueltas", para asegurarse de que no falte ningún artículo antes de desechar cualquier material de empaquetamiento.

⚠ ADVERTENCIA Si falta alguna pieza, no intente ensamblar la base de soporte hasta que las piezas que falten se hayan obtenido y se hayan instalado correctamente.

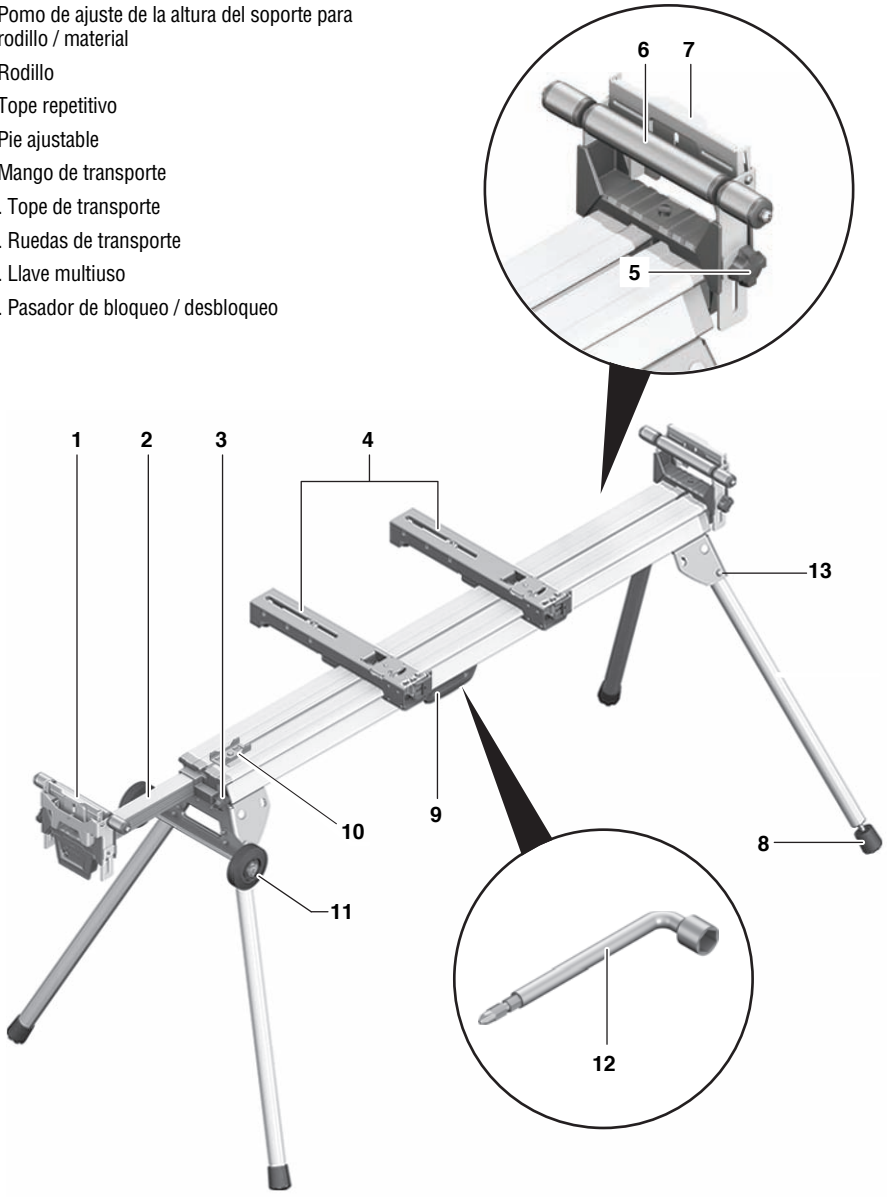
Tabla de piezas sueltas

ARTICULO	DESCRIPCION	CANT.
A	Base de soporte para sierras para cortar ingletes	1
B	Soporte de montaje para herramienta	2
C	Soporte para el material	2
D	Juego de rodillos	2
E	Rueda	2
F	Eje de las ruedas	1
G	Tope de transporte	1
H	Llave multiuso (en el mango de la base de soporte)	1



Familiarización con la base de soporte para sierras para cortar ingletes

1. Soporte para rodillo / material con tope repetitivo
2. Extensión de la mesa
3. Pomo de fijación de la extensión de la mesa
4. Monturas para herramienta
5. Pomo de ajuste de la altura del soporte para rodillo / material
6. Rodillo
7. Tope repetitivo
8. Pie ajustable
9. Mango de transporte
10. Tope de transporte
11. Ruedas de transporte
12. Llave multiuso
13. Pasador de bloqueo / desbloqueo



Ensamblaje

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMBLAJE
• Llave multiuso incluida

PREPARACIÓN DE LA BASE DE SOPORTE

1. Coloque la superficie superior de la base de soporte hacia abajo en el piso con las patas plegadas en la parte de arriba.
2. Empuje hacia dentro el pasador de fijación de una pata y rote esa pata hasta que el pasador de fijación se acople a presión en su sitio (vea la Figura A).
3. Repita el procedimiento con las tres patas restantes.
4. Levante la base de soporte por el mango de transporte y colóquela en posición al derecho.
5. Asegúrese de que la base de soporte sea estable y que todas las patas tengan los pasadores de fijación acoplados.

PARA NIVELAR LA BASE DE SOPORTE

La base de soporte está equipada con un pie ajustable para nivelarla.

Para ajustar el pie, gírelo en el sentido de las agujas del reloj para subir la pata o en sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar la pata. Vea la Figura B.

⚠ ADVERTENCIA **Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que la base de soporte esté estable y nivelada antes de utilizar la sierra.** Escoja un área nivelada para instalar la base de soporte y ajuste el pie ajustable para que las cuatro patas toquen el piso.

FIG. A

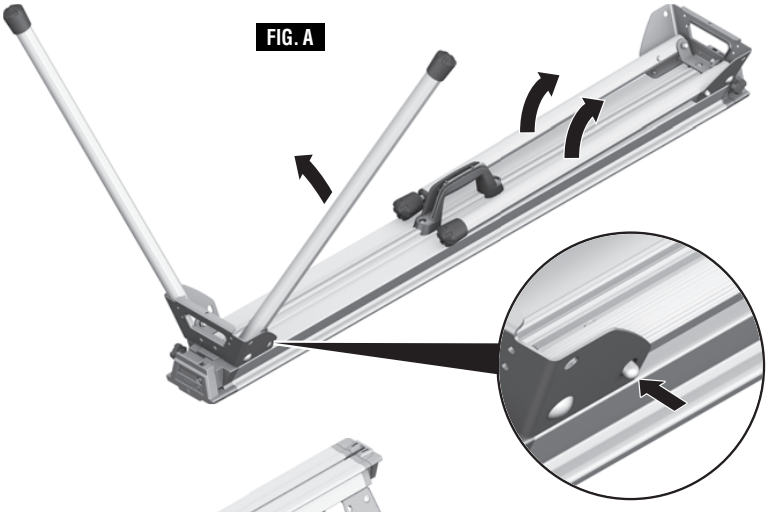


FIG. B

MONTAJE DEL SOPORTE PARA RODILLO / MATERIAL Y EL TOPE REPETITIVO

1. Afloje los pomos de fijación, jale hacia afuera ambas extensiones de la mesa aproximadamente 4 pulgadas (102 mm) y bloquéelas en la posición deseada.
2. Con el tope repetitivo orientado hacia fuera, deslice el soporte de para rodillo / material sobre la placa de montaje, de manera que el perno encaje en la ranura vertical. Asegúrese de que el soporte para el material se asiente completamente sobre la placa de montaje. Vea la Figura D
3. Utilizando la llave multiuso suministrada, apriete el perno hexagonal hasta que el soporte para rodillo / material esté firmemente sujeto.
4. Compruebe si el ajuste es seguro desbloqueando la extensión de la mesa y moviéndola hacia dentro y hacia fuera por el soporte para el material. El soporte para el material debería permanecer firmemente sujeto.

MONTAJE DE LOS RODILLOS EN EL SOPORTE PARA EL MATERIAL

1. Desenrosque el tornillo Phillips de la base de soporte para rodillo con la herramienta multiuso suministrada y realice el desmontaje. Si se requiere, sujete la tuerca de fijación ubicada en el otro lado del rodillo utilizando una llave de tuerca (10 mm).
2. Vea la Figura C para conocer las dos configuraciones distintas, dependiendo del tamaño de la sierra para cortar ingletes que esté utilizando, para alinear los rodillos individuales al soporte para el material con la varilla roscada internamente.

La configuración 1 ofrece soporte uniforme a ambos lados en el caso de sierras para cortar ingletes más grandes, mientras que la configuración 2 ofrece más soporte en la parte delantera o en la parte trasera en el caso de sierras para cortar ingletes de tamaño más pequeño.

3. Coloque los rodillos individuales según se requiera y deslice la varilla roscada a través de los rodillos y el soporte para el material.
4. Una vez que cada varilla se haya enroscado completamente, asegure la alineación colocando de nuevo el tornillo de cabeza Phillips y apretándolo.

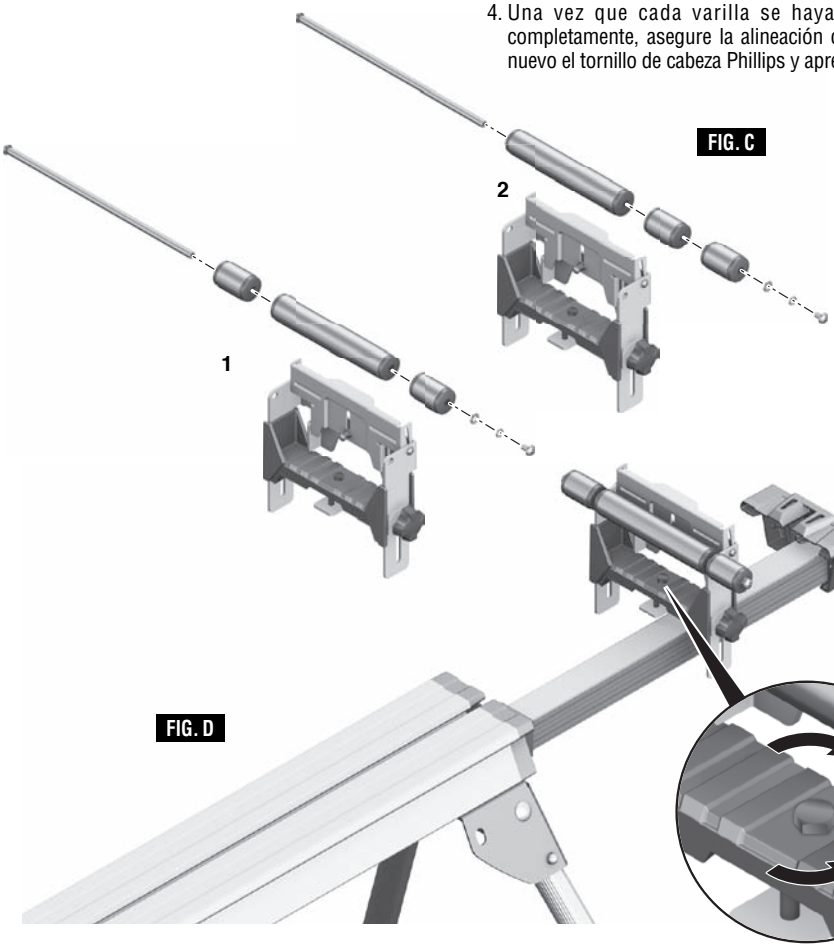


FIG. C

FIG. D

ENSAMBLAJE DE LAS RUEDAS DE TRANSPORTE

Las ruedas de transporte permiten al usuario reubicar la base de soporte sin mover la sierra. Las ruedas se pueden instalar tanto en el lado derecho como en el lado izquierdo de la base de soporte.

1. Coloque la base de soporte en posición invertida sobre el piso con las patas plegadas orientadas hacia arriba.
2. Alinee el ensamblaje de las ruedas de transporte con el patrón de agujeros, ya sea en el lado derecho o en el lado izquierdo de la base de soporte.
3. Utilice la herramienta multiuso incluida, inserte el tornillo de cabeza Allen M6 x 12 mm y coloque la tuerca Nylok M6. Repita el procedimiento con los tres (3) tornillos restantes y apriételos.
4. Voltee la base de soporte para que quede apoyada sobre sus ruedas y dicha base de soporte debería rodar suavemente por el piso cuando se utilice el extremo opuesto como mango.

TOPE DE TRANSPORTE

1. La GTA3800 incluye un tope de transporte para ayudar a evitar que la sierra se deslice hasta separarse de la base de soporte en caso de que no esté asegurada a la mesa antes del transporte.
2. Afloje el pomo de fijación ubicado a un lado de la base de soporte para la sierra en el cual las ruedas de transporte estén instaladas y jale hacia fuera la extensión de la mesa aproximadamente 4 pulgadas (102 mm).
3. Inserte el tope de transporte en la ranura ubicada en la superficie del tablero de la mesa y deslícelo de manera que quede completamente dentro de la mesa principal, más allá de la tapa de extremo.
4. Utilice la herramienta multiuso para apretar firmemente el perno hexagonal en el tope con el fin de que no se mueva y ayude a evitar que la herramienta resbale hacia abajo durante el transporte.

FIG. E

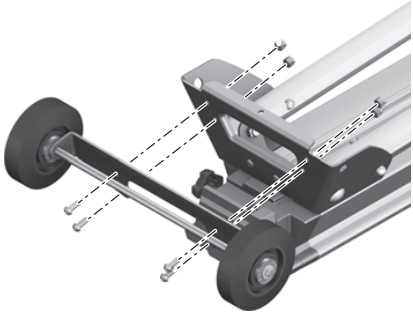
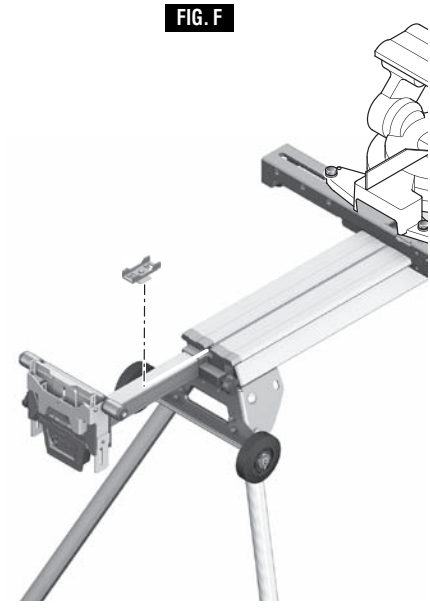


FIG. F



TRANSPORTE DE LA BASE DE SOPORTE CON LA SIERRA

1. Desbloquee las monturas para herramienta y deslice la sierra a lo largo de la superficie del tablero de la mesa hasta que esté contra el tope de transporte (vea la página 32).

Nota: Para que el transporte sea lo más cómodo posible, la sierra se debe posicionar en el extremo de la base de soporte más cercano a las ruedas de transporte. Si es necesario, ajuste el tope de transporte.

2. Cierre y bloquee los rieles de extensión (vea la página 36).

Nota: Un adhesivo que designa la ubicación del mango de elevación está colocado en la tapa de extremo de la base de soporte. Éstos son sus mangos de elevación y se deben utilizar cuando se levante la base de soporte para los siguientes procedimientos.

3. Pliegue las patas de la base de soporte: Comience en el extremo que tiene instaladas las ruedas de transporte. Primero, levante la base de soporte por el mango de elevación designado. Empuje hacia dentro el pasador de fijación de una pata y rote esa pata hacia arriba hasta que el pasador de fijación se acople a presión en su sitio. (Vea la página 30) Repita el procedimiento para la segunda pata y baje la base de soporte sobre las ruedas.
4. Repita el mismo paso en el lado opuesto, plegando las patas en su sitio.
5. Para realizar el transporte, agarre el mango de elevación y ruede la base de soporte hasta la ubicación sobre las ruedas de transporte.
6. Para montar la base de soporte para utilizarla, siga las mismas instrucciones que anteceden, comenzando con cualquiera de los dos lados de la base de soporte que se desee.

FIG. G

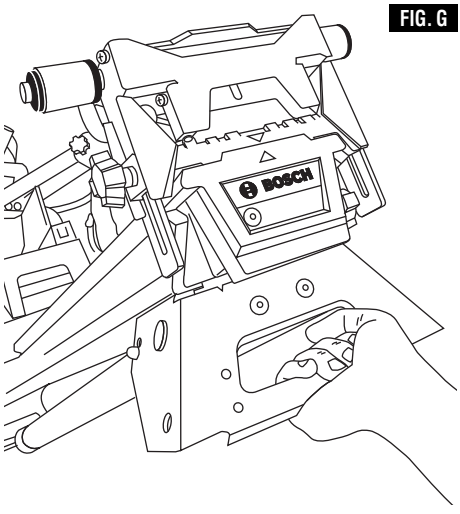
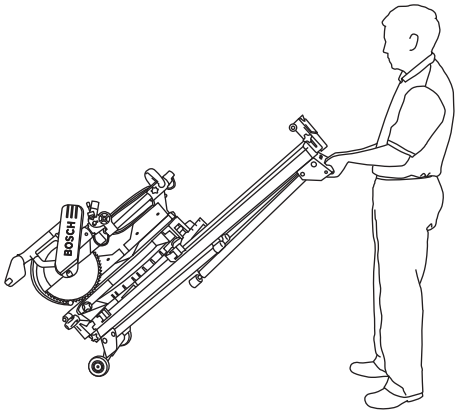


FIG. H



MONTAJE DE LA SIERRA PARA CORTAR INGLETES EN LA BASE DE SOPORTE

Nota: Despliegue las patas y ajuste la sierra en posición de trabajo. (Consulte la página 30 para obtener instrucciones.)

1. Localice los ensamblajes de las monturas para herramienta, coloque uno (1) en cualquier lugar a lo largo de la longitud del riel y empuje la palanca de liberación roja hasta la posición bloqueada, de la manera que se muestra en las figuras I, J y L.

FIG. I

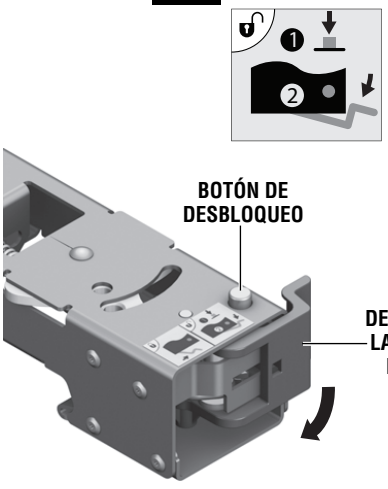


FIG. J

2. Mida la anchura de los agujeros de montaje traseros de la sierra para cortar ingletes, coloque la otra montura para herramienta en el riel con la misma distancia de separación, de la manera que se muestra en la Figura K, y empuje la palanca de liberación hasta la posición bloqueada.

FIG. K

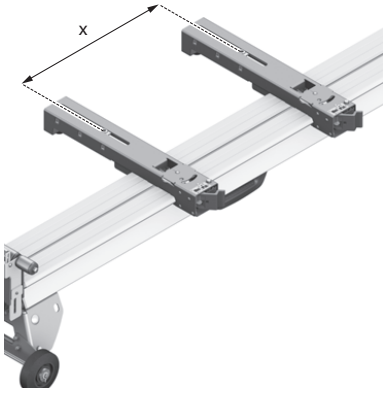
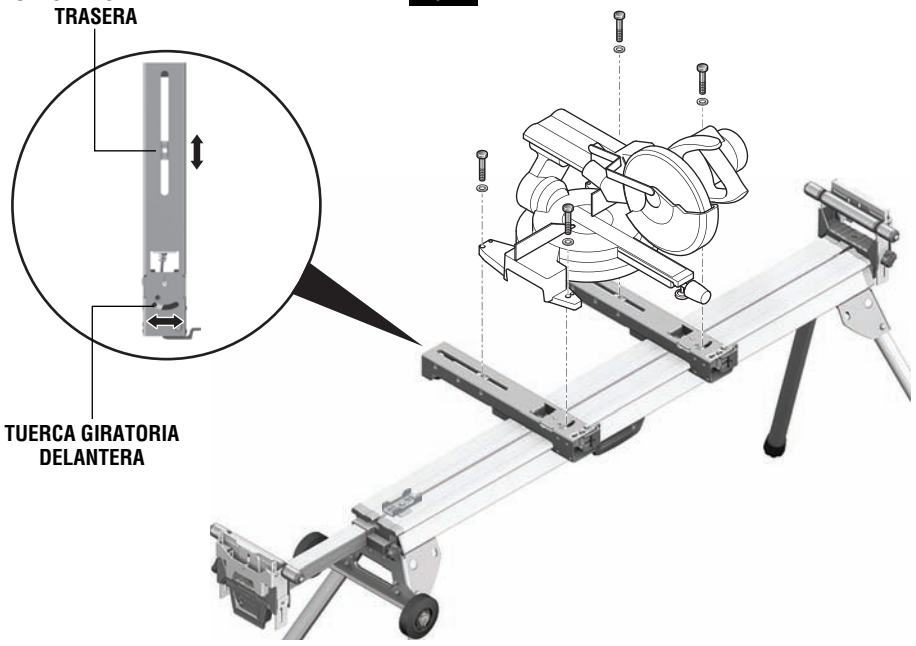


FIG. L

3. Coloque la sierra para cortar ingletes sobre las monturas para herramienta, Figura M. Alinee los agujeros de montaje ajustando las tuercas deslizantes traseras y las tuercas giratorias delanteras. Asegúrese de que la parte delantera de la sierra esté alineada con la parte delantera de ambas monturas para herramienta.
4. Coloque una (1) arandela plana M6 en un (1) perno de 8 mm x 45 mm, inserte el perno a través de la base de la sierra para cortar ingletes y apriételo flojamente en las monturas para herramienta.
5. Repita el paso 4 de este procedimiento para las tres (3) ubicaciones de agujero restantes.
6. Apriete firmemente los cuatro (4) pernos.

FIG. M



RETIRE LA SIERRA DE LA BASE DE SOPORTE (SIN MONTURAS PARA HERRAMIENTA INSTALADAS)

1. Presione el botón de desbloqueo de cada montura para herramienta y abra la palanca de liberación hasta la posición desbloqueada. (Vea la página 34)
2. Localice los mangos de transporte ubicados en la base de la sierra. Coloque una mano en el mango de la base de la sierra y la segunda mano en el mango superior de la sierra, si está disponible, o el otro mango de la base. Agarrando firmemente, incline la sierra (con las monturas para herramienta aún instaladas) hacia usted y levántela de la base de soporte.

INSTALE LA SIERRA EN LA BASE DE SOPORTE (CON LAS MONTURAS PARA HERRAMIENTA INSTALADAS)

1. Asegúrese de que las palancas de liberación de las monturas para herramienta ubicadas en cada montura estén en la posición abierta y desbloqueada. (Vea la página 34)
2. Localice los mangos de transporte ubicados en la base de la sierra. Coloque una mano en el mango de la base de la sierra y la segunda mano en el mango suprior de la sierra, si está disponible. Levante la sierra hasta el ensamblaje de riel.
3. Posicione las monturas para herramienta en cualquier lugar a lo largo de la longitud del ensamblaje de riel.
4. Incline la sierra hasta que las mandíbulas delanteras de ambas monturas para herramienta estén acopladas en el riel. Con ambas manos en los mangos de la sierra, guíe la sierra de vuelta hasta su posición nivelada sobre el riel (vea la página 34).
5. Empuje la palanca de liberación ubicada en cada montura para herramienta hasta la "posición bloqueada".

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que las palancas de las monturas para herramienta estén en la posición bloqueada antes de utilizar o transportar la sierra.

AJUSTE DEL SOPORTE DE LA ALTURA DE LA PIEZA DE TRABAJO

1. Afloje el pomo de fijación ubicado en el extremo del riel de expansión, de la manera que se muestra en la figura N, y suba el soporte de la altura de la pieza de trabajo de manera que quede nivelado con el tablero de la mesa de la sierra para cortar ingletes instalada.
2. Reapriete el pomo y repita el procedimiento en el lado opuesto.

AJUSTE DEL TOPE REPETITIVO

Para subir el tope repetitivo: Súbalo hasta su sitio de la manera que se muestra en la figura O.

Para almacenar el tope repetitivo: Empuje el tope repetitivo hacia dentro, hacia el ensamblaje de riel y hacia abajo.

Repita el procedimiento en el lado opuesto.

FIG. N

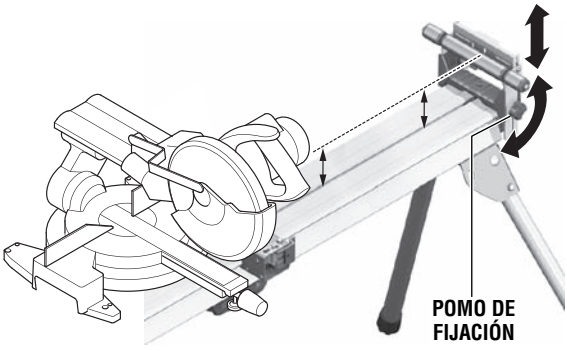
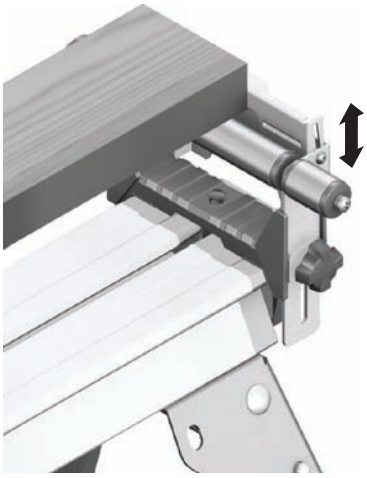


FIG. O



UTILIZACIÓN DE LOS RIELES DE EXTENSIÓN

Vea la Figura P.

Utilice los rieles de extensión cuando trabaje con piezas de trabajo más grandes.

Para extender los rieles:

1. Afloje el pomo de ajuste de la extensión.
2. Extienda el riel hasta la posición deseada.
3. Apriete el pomo de ajuste de la extensión.

FIG. P

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, compruebe periódicamente que todos los elementos de sujeción estén instalados y ajustados de acuerdo con las instrucciones de ensamblaje incluidas en este manual.

SERVICIO

⚠ ADVERTENCIA Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto Bosch idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños al producto.

LIMPIEZA

Evite utilizar solventes cuando limpie piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA No deje en ningún momento que líquidos de freno, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual podría causar lesiones corporales graves.

Notes:

Remarques :

Notas:

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNES.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO.POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU., ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056 -2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

2610013406 06/10 Printed in China